

**Jean Sibille**

***LA PASSION DE SAINT ANDRÉ drame  
religieux de 1512 en occitan briançonnais :  
Édition critique, étude linguistique  
comparée***

Thèse pour le doctorat de sciences du langage  
sous la direction du Professeur Jean-Baptiste MARTIN  
Université Lumière - Lyon 2  
Année 2003

*Membres du Jury :* M. le Professeur Bernard CERQUIGLINI M. le Professeur Jean-Philippe DALBERA  
M. le Professeur Jean-Baptiste MARTIN M. le Professeur Tullio TELMON M. le Professeur Gaston  
TUAILLON



# Table des matières

..	1
<b>Remerciements . .</b>	<b>3</b>
<b>Thèse au format pdf . .</b>	<b>5</b>
INTRODUCTION GENERALE .	5
PREMIERE PARTIE : édition du texte et traduction . .	5
DEUXIEME PARTIE : La langue des mystères alpins, études comparatives . .	5
TROISIEME PARTIE : La passion de saint André, grammaire comparée .	6
Section I : Graphie et phonétique .	6
Section II : Morphologie et morphosyntaxe .	6
Section III : Lexique . .	6
CONCLUSIONS .	6
BIBLIOGRAPHIE .	6
ANNEXES . .	6
TABLE DES CARTES . .	6
TABLE DES MATIERES . .	7



---

*A ma mair grand, a mon pair grand, a las tantas, a los oncles, a las velhas e a los viaus. E avei l'esperança que los jóvens ilh eisubliarèn pas la lenga daus ancians.*



## Remerciements

La me venta armarciar totis quelos que, d'una maniera

o d'una outra, ilh m'an ajoà dins quel travalh eicì :

*Ma femna Nicole qu'il a bien vorgú arleire tot.*

Hélène Biu

Franc Bronzat

Jérôme Belmon

Jean-Pierre Chambon

Valerio Coletto (Chaumont)

Jean-Philippe Dalbera

Mme Christiane Dolle et ses filles (Puy-St-André)

Catherine Durieux

Jean-Michel Effantin

Philippe Martel

Alain Paul (Archives départementales, Gap)

Nicolas Quint

Marina Sibille et Mauro Rémolif (Chaumont)

Silvio Sibille (Les Ramats)

Mme Suzanne Thiolier

Gaston Tuailon

E bien sigur :

Jean-Baptiste Martin





# Thèse au format pdf

## INTRODUCTION GENERALE

[sibille\\_j\\_intro.pdf](#)

## PREMIERE PARTIE : édition du texte et traduction

[sibille\\_j\\_partie1.pdf](#)

## DEUXIEME PARTIE : La langue des mystères alpins, études comparatives

[sibille\\_j\\_partie2.pdf](#)

## **TROISIEME PARTIE : La passion de saint André, grammaire comparée**

### **Section I : Graphie et phonétique**

---

[sibille\\_j\\_partie3\\_section1.pdf](#)

### **Section II : Morphologie et morphosyntaxe**

---

[sybille\\_j\\_partie3\\_section2.pdf](#)

### **Section III : Lexique**

---

[sybille\\_j\\_partie3\\_section3.pdf](#)

## **CONCLUSIONS**

[sibille\\_j\\_conclu.pdf](#)

## **BIBLIOGRAPHIE**

[sibille\\_j\\_biblio.pdf](#)

## **ANNEXES**

[sibille\\_j\\_annexes.pdf](#)

## **TABLE DES CARTES**

[sibille\\_j\\_table\\_cartes.pdf](#)

# TABLE DES MATIERES

sibille\_j\_tdm.pdf